



Cambridge International A Level

SPANISH

9719/43

Paper 4 Texts

May/June 2023

2 hours 30 minutes



You must answer on the enclosed answer booklet.

You will need: Answer booklet (enclosed)

Invigilators must refer to the Additional Materials List for instructions on the use of set texts in the examination.

INSTRUCTIONS

- Answer **three** questions in total in **Spanish**, each on a different text:
Answer **at least one question** from Section 1.
Answer **at least one question** from Section 2.
Answer **one other question** from **either** Section 1 **or** Section 2.
- Follow the instructions on the front cover of the answer booklet. If you need additional answer paper, ask the invigilator for a continuation booklet.
- Dictionaries are **not** allowed.

INFORMATION

- The total mark for this paper is 75.
- Each question is worth 25 marks.

INSTRUCCIONES

- Conteste a **tres** preguntas en total en **español**, cada una de un texto diferente:
Conteste a **al menos una pregunta** de la Sección 1.
Conteste a **al menos una pregunta** de la Sección 2.
Conteste a **la tercera pregunta** de la Sección 1 **o** de la Sección 2.
- Siga las instrucciones que aparecen en la portada del cuadernillo de respuestas. Las instrucciones aparecen también en **español** a continuación. Si necesita hojas adicionales, pídale al supervisor un cuadernillo de respuestas adicional.
- **No** se permite el uso de diccionarios.

INFORMACIÓN

- La puntuación total de este examen es de 75.
- Cada pregunta tiene un valor de 25 puntos.

This document has **8** pages. Any blank pages are indicated.

INSTRUCCIONES PARA EL CUADERNILLO DE RESPUESTAS

Use tinta negra o azul oscuro. Está permitido el uso de lápiz para diagramas o gráficos.

Escriba su nombre, número de centro y número de estudiante en las casillas provistas en la parte superior de la página. Escriba de forma clara y en letras mayúsculas.

No use tinta borrable ni líquido corrector.

No escriba en los códigos de barras.

Escriba sus respuestas en este cuadernillo de respuestas. Utilice ambas caras del papel. Por favor, deje dos líneas en blanco entre las respuestas a cada pregunta.

Escriba el número de la pregunta que está respondiendo en el primer margen.

↓

Question	Part
1	(a)(i)
1	(a)(ii)

↑

Si la pregunta que está respondiendo está dividida en secciones, por ejemplo 1(a), escriba la sección de la pregunta en el segundo margen.

Debe hacer sus anotaciones con bolígrafo en este cuadernillo de respuestas. Debe tachar todo lo que **no** desee que el examinador evalúe, pero asegúrese de que lo tachado es todavía legible.

No arranque ninguna hoja de este cuadernillo de respuestas.

Debe entregar todo el trabajo que haya realizado. Si ha utilizado un cuadernillo de respuestas adicional, debe guardarlo dentro de este cuadernillo.

Conteste **tres** preguntas, cada una de textos diferentes. Debe escoger **una** pregunta de la Sección 1, **otra** de la Sección 2 y la **tercera** puede ser de cualquiera de las dos secciones.

Sección 1

1 Ernesto Sábato: *El Túnel*

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

(a) Lea este extracto del capítulo IV y conteste las preguntas siguientes:

... Tampoco sé, en este momento, si valdrá la pena que explique en detalle este rasgo mío referente a los salones, pero temo que, si no lo explico, crean que es una mera manía, cuando en verdad obedece a razones muy profundas.

Realmente, en este caso hay más de una razón. Diré antes que nada, que detesto los grupos, las sectas, las cofradías, los gremios y en general esos conjuntos de bichos que se reúnen por razones de profesión, de gusto o de manía semejante. Esos conglomerados tienen una cantidad de atributos grotescos: la repetición del tipo, la jerga, la vanidad de creerse superiores al resto.

- (i) Defina, **en pocas palabras**, “los salones”.
- (ii) ¿Qué aspectos de la personalidad de Castel se revelan en este extracto? Escriba **dos frases** como máximo.
- (iii) ¿Es Castel consciente de sí mismo? Analice por qué es esto importante para ayudarnos a comprender la novela. Justifique su respuesta, refiriéndose **a la obra entera**.

O

(b) Analice la importancia del símbolo de la ceguera en *El Túnel*. Justifique su respuesta, refiriéndose **a la novela entera**.

2 Gabriel García Márquez: *El coronel no tiene quien le escriba*

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

(a) Lea este extracto del capítulo 5 y conteste las preguntas siguientes:

... El coronel contempló los almendros plomizos a través de la lluvia. Era una tarde desierta.

—La lluvia es distinta desde esta ventana —dijo—. Es como si estuviera lloviendo en otro pueblo.

—La lluvia es la lluvia desde cualquier parte —replicó don Sabas. Puso a hervir la jeringuilla sobre la cubierta de vidrio del escritorio—. Éste es un pueblo de mierda.

- (i) Explique, en pocas palabras, por qué Sabas “puso a hervir la jeringuilla”.
- (ii) ¿Qué aspectos de la personalidad de Sabas se revelan en esta conversación? Escriba **dos frases** como máximo.
- (iii) Analice cómo el contraste entre estos dos personajes a lo largo de la novela nos ayuda a comprender los temas de la obra. Justifique su respuesta, refiriéndose **a la obra entera**.

O

(b) Aunque esta novela parece simple, en realidad es muy compleja y por eso es tan impactante. ¿Qué opina usted? Justifique su respuesta, refiriéndose **a la obra entera**.

3 Anónimo: *Lazarillo de Tormes*

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

(a) Lea este extracto del Tratado Segundo y conteste las preguntas siguientes:

A esta hora entró una vieja que ensalmaba, y los vecinos, y comiéndanme a quitar trapos de la cabeza y curar el garrotazo. Y como me hallaron vuelto en mi sentido, holgáronse mucho y dijeron:

“Pues ha tornado en su acuerdo, placera a Dios no será nada.”

Ahí tornaron de nuevo a contar mis cuitas y a reírlas, y yo, pecador, a llorarlas. Con todo esto, diéronme de comer, que estaba transido de hambre, y apenas me pudieron remediar. Y así, de poco en poco, a los quince días me levanté y estuve sin peligro, mas no sin hambre, y medio sano.

Luego otro día que fui levantado, el señor mi amo me tomó por la mano y sacóme la puerta fuera y, puesto en la calle, díjome:

“Lázaro, de hoy más eres tuyo y no mío. Busca amo y vete con Dios, que yo no quiero en mi compañía tan diligente servidor. No es posible sino que hayas sido mozo de ciego.”

Y santiguándose de mí como si yo estuviera endemoniado, tórnase a meter en casa y cierra su puerta.

- (i) ¿Qué le ha pasado a Lazarillo? Responda brevemente.
- (ii) Explique por qué este amo se despide de Lazarillo, en **dos frases** como máximo.
- (iii) Este episodio nos ayuda a comprender cómo y por qué Lazarillo cambia a lo largo de la novela. Dé su opinión, justificando su respuesta y refiriéndose **a la obra entera**.

O

(b) ¿Hay algún grupo de personas en la obra que merezca simpatía o sea digno de respeto? Justifique su respuesta refiriéndose **a la obra entera**.

4 Pedro Calderón de la Barca: *El alcalde de Zalamea*

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

(a) Lea este extracto de la Primera Jornada y conteste las preguntas siguientes:

REBOLLEDO: ¡Cuerpo de Cristo con quien desta suerte hace marchar de un lugar a otro lugar sin dar un refresco!

TODOS: Amén.

REBOLLEDO: ¿Somos gitanos aquí para andar desta manera?
¿Una arrollada bandera nos ha de llevar tras sí, con una caja...

SOLDADO 1: ¿Ya empiezas?

REBOLLEDO: que, este rato que calló, nos hizo merced de no rompernos estas cabezas?

SOLDADO 2: No muestres deso pesar, si ha de olvidarse, imagino, el cansancio del camino a la entrada del lugar.

- (i) Explique, **en pocas palabras**, lo que hacen estos soldados al principio de la obra.
- (ii) ¿Cómo evoca Calderón el compañerismo entre los soldados? Escriba **dos frases** como máximo.
- (iii) Analice el papel del ejército en la obra. Justifique su respuesta, refiriéndose **a la obra entera**.

O

- (b) Para Calderón de la Barca, la mujer representa más que la belleza. Analice a las mujeres protagonistas de la obra a la luz de esta observación. Justifique su respuesta, refiriéndose **a la obra entera**.

Sección 2

5 Carmen Laforet: *Nada*

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

- (a) “Unos momentos después, la calle de Aribau y Barcelona entera quedaban detrás de mí.” En su opinión, ¿predice la última frase de la novela un futuro optimista para Andrea? Justifique su respuesta.

O

- (b) ¿Cómo definiría usted el concepto de la familia, según su interpretación de la novela? Justifique su respuesta.

6 Federico García Lorca: *Bodas de sangre*

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

- (a) En la obra, ¿es Leonardo o el Novio la personificación del hombre ideal? Dé su opinión, comparando los dos personajes para justificar su respuesta.

O

- (b) “...he venido para que me mate y que me lleven con ellos.” (Novia)
Para la Novia, ¿por qué seguir viviendo es peor que morir? Justifique su respuesta.

7 Gabriela Mistral: *Tala : Lagar*

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

- (a) Haga un análisis crítico del poema “Luto”, prestando atención tanto a la técnica lírica como a los temas. Justifique su respuesta.

O

- (b) Gabriela Mistral es una persona que siempre se siente separada y desplazada, y expresa esto en su poesía. ¿Hasta qué punto está usted de acuerdo con esta observación? Justifique su respuesta, con referencias detalladas a tres poemas como mínimo.

8 Isabel Allende: *La casa de los espíritus*

Conteste la pregunta (a) o la pregunta (b). Escriba, en español, una redacción de entre 500 y 600 palabras.

- (a) En esta novela se ve un país destruido por una sociedad egoísta y un liderazgo político discriminatorio. ¿Hasta qué punto está usted de acuerdo? Justifique su respuesta.

O

- (b) Esta novela nos muestra que es mejor hacerle bien a alguien que vengarse. ¿Qué opina usted? Justifique su respuesta.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge Assessment International Education Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cambridgeinternational.org after the live examination series.

Cambridge Assessment International Education is part of Cambridge Assessment. Cambridge Assessment is the brand name of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is a department of the University of Cambridge.